



Trial

পরীক্ষা

٤٩ ١ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ - سورة البقرة ٢:٤٩

And in that was a great trial from your Lord.

এবং উহাতে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ছিল;

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذْبِحُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ {٤٩}

And [recall] when We saved your forefathers from the people of Pharaoh, who afflicted you with the worst torment, slaughtering your [newborn] sons and keeping your females alive. And in that was a great trial from your Lord. Al-Baqarah 2:49

স্মরণ কর, যখন আমি ফিরাওনী সম্প্রদায় হইতে তোমাদেরকে নিষ্কৃতি দিয়াছিলাম, যাহারা তোমাদের পুত্রগণকে যবেহ করিয়া ও তোমাদের নারীগণকে জীবিত রাখিয়া তোমাদেরকে মর্মান্তিক যন্ত্রণা দিত; এবং উহাতে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ছিল; সূরা বাকারা ২: ৪৯

٢ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ - سورة الأعراف ٧:١٤١

And in that was a great trial from your Lord.

ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের এক মহাপরীক্ষা ।

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ {١٤١}

And [recall, O Children of Israel], when We saved you from the people of Pharaoh, [who were] afflicting you with the worst torment - killing your sons and keeping your women alive. And in that was a great trial from your Lord. Al-A'raf 7:141

স্মরণ কর, আমি তোমাদেরকে ফির'আওনের অনুসারীদের হাত হইতে উদ্ধার করিয়াছি যাহারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি দিত। তাহারা তোমাদের পুত্র সন্তানদের হত্যা করিত এবং তোমাদের নারীদেরকে জীবিত রাখিত; ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের এক মহাপরীক্ষা। সূরা আল আরাফ ৭: ১৪১

٣ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ - سورة الأعراف
١٦٨ : ٧

We tested them with good [times] and bad that perhaps they would return [to obedience].

এবং মঙ্গল ও অমঙ্গল দ্বারা আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করি, যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে।

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمْمًا مِنْهُمُ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذِلْكَ وَبَلَوْنَاهُمْ
بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (١٦٨)

And We divided them throughout the earth into nations. Of them some were righteous, and of them some were otherwise. And We tested them with good [times] and bad that perhaps they would return [to obedience]. Al-A'raf 7:168

দুনিয়ায় আমি তাহাদেরকে বিভিন্নভব দলে বিভক্ত করি; তাহাদের কতক সৎকর্মপরায়ণ ও কতক অন্যরূপ এবং মঙ্গল ও অমঙ্গল দ্বারা আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করি, যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে। সূরা আল আরাফ ৭: ১৬৮

٤ وَلِيُبَلِّيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا (١٧) - (غزوة بدر) سورة
الأنفال ٨: ١٥ إِلَى ١٧

He might test the believers with a good test.

ইহা মুমিনগণকে আলাহুর পক্ষ হইতে উত্তমরূপে পরীক্ষা করিবার জন্য;

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَرْجِفُوهُمْ أَلَّا دَبَارٌ { ١٥ }

وَمَنْ يُوَلِّهُمْ يَوْمَئِذٍ دُبْرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحِيْزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ

بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ { ١٦ }

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُّبَلِّي

الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ { ١٧ }

O you who have believed, when you meet those who disbelieve advancing [for battle], do not turn to them your backs [in flight]. Al-Anfal 8: 15

And whoever turns his back to them on such a day, unless swerving [as a strategy] for war or joining [another] company, has certainly returned with anger [upon him] from Allah, and his refuge is Hell - and wretched is the destination. Al-Anfal 8: 16

And you did not kill them, but it was Allah who killed them. And you threw not, [O Muhammad], when you threw, but it was Allah who threw that He might test the believers with a good test. Indeed, Allah is Hearing and Knowing. Al-Anfal 8: 17

হে মুমিনগণ! তোমরা যখন কাফির বাহিনীর সম্মুখীন হইবে তখন তোমরা তাহাদের পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিবে না; । সূরা আল আনফাল ৮: ১৫

সেদিন যুদ্ধ-কৌশল অবলম্বন কিংবা দলে স্থান নেওয়া ব্যতীত কেহ তাহাদেরকে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিলে সে তো আলাহুর বিরাগভাজন হইবে এবং তাহার আশ্রয় জাহানড়বাম, আর উহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল! সূরা আল আনফাল ৮: ১৬

তোমরা তাহাদেরকে হত্যা কর নাই, আলহুই তাহাদেরকে হত্যা করিয়াছেন, এবং তুমি যখন নিক্ষেপ করিয়াছিলে তখন তুমি নিক্ষেপ কর নাই, আলহুই নিক্ষেপ করিয়াছিলেন, এবং ইহা মুমিনগণকে আলহুর পক্ষ হইতে উত্তরণপে পরীক্ষা করিবার জন্য; আলহু সর্বশ্রেতা সর্বজ্ঞ । সূরা আল আনফাল ৮: ১৭

وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ - سورة ابراهيم ٤ : ٦

And in that was a great trial from your Lord.

এবং ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ।

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُوْمُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيِيْونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ
بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ (٦)

And [recall, O Children of Israel], when Moses said to His people, "Remember the favor of Allah upon you when He saved you from the people of Pharaoh, who were afflicting you with the worst torment and were slaughtering your [newborn] sons and keeping your females alive. And in that was a great trial from your Lord. Ibrahim 14:6

স্মরণ কর, মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা আলহুর অনুগ্রহ' স্মরণ কর যখ তিনি তোমাদেরকে রক্ষা করিয়াছিলেন ফির 'আওনী সম্প্রদায়ের কবল হইতে, যাহারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শান্তি দিত, তোমাদের পুত্রগণকে যবেহ করিত ও তোমাদের নারীগণকে জীবিত রাখিত; এবং ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ।'সূরা ইবন্ত্রাহিম ১৪: ৬

Trial

পরীক্ষা

بَلَاءٌ

٦ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ (١٠٦) - سورة الصافات ٣٧: ١٠٠
إِلَى ١٠٦

Indeed, this was the clear trial.

নিশ্চয়ই ইহা ছিল এক স্পষ্ট পরীক্ষা।

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ (١٠٠)

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ (١٠١)

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَى إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أُذْبَحُ فَانْظُرْ
مَاذَا تَرَى قَالَ يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمِرُ سَتَحْدِنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ
(١٠٢)

فَلَمَّا أَسْلَمَ وَتَلَهُ لِلْجَبِينِ (١٠٣)

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَأْبِرَاهِيمُ (١٠٤)

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١٠٥)

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ (١٠٦)

My Lord, grant me [a child] from among the righteous." As-Saffat 37: 100

So We gave him good tidings of a forbearing boy. As-Saffat 37: 101
And when he reached with him [the age of] exertion, he said, "O my son, indeed I have seen in a dream that I [must] sacrifice you, so see what you think." He said, "O my father, do as you are commanded. You will find me, if Allah wills, of the steadfast." As-Saffat 37: 102

And when they had both submitted and he put him down upon his forehead, As-Saffat 37: 103

We called to him, "O Abraham, As-Saffat 37: 104

You have fulfilled the vision." Indeed, We thus reward the doers of good. As-Saffat 37: 105

Indeed, this was the clear trial. As-Saffat 37: 106

'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে এক সৎকর্মপরায়ণ স্তান দান কর।' সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০০

অতঃপর আমি তাহাকে এক স্থিরবুদ্ধি পুত্রের সুসংবাদ দিলাম। সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০১

অতঃপর সে যখন তাহার পিতার সঙ্গে কাজ করিবার মত বয়সে উপনীত হইল তখন ইবরাহীম বলিল, 'বৎস! আমি স্বপ্নেড়ের দেখি যে, তোমাকে আমি যবেহ করিতেছি, এখন তোমার অভিমত কি বল?' সে বলিল, 'হে আমার পিতা! আপনি যাহা আদিষ্ট হইয়াছেন তাহাই করুন। আলাহুর ইচ্ছায় আপনি আমাকে ধৈর্যশীল পাইবেন।' সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০২

যখন তাহারা উভয়ে আনুগত্য প্রকাশ করিল এবং ইব্রাহীম তাহার পুত্রকে কাত করিয়া শায়িত করিল, সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০৩

তখন আমি তাহাকে আহ্বান করিয়া বলিলাম, 'হে ইব্রাহীম! সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০৪

'তুমি তো স্বপ্নবাদেশ সত্যই পালন করিলে!'-এইভাবেই আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি। সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০৫

নিশ্চয়ই ইহা ছিল এক স্পষ্ট পরীক্ষা। সূরা আস সাফফাত ৩৭: ১০৬

Trial

পরীক্ষা

بَلَاءٌ

٧ وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ - سورة الدخان ٤٤: ٣٣

And We gave them of signs that in which there was a clear trial.

এবং উহাদেরকে দিয়াছিলাম নির্দেশনাবলী, যাহাতে ছিল সুস্পষ্ট পরীক্ষা;

وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ {٣٧}

And We gave them of signs that in which there was a clear trial. Ad-Dukhan 44:33

এবং উহাদেরকে দিয়াছিলাম নির্দেশনাবলী, যাহাতে ছিল সুস্পষ্ট পরীক্ষা; সূরা আদ দুখান 88: 33

٨ إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ - سورة القلم ٦٨: ١٧

And fitnah (disturbance) is worse than killing.

আমি উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছি, যেভাবে পরীক্ষা করিয়াছিলাম উদ্যান-
অধিপতিগণকে,

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لِيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ
(١٧)

Indeed, We have tried them as We tried the companions of the garden, when they swore to cut its fruit in the [early] morning. Al-Qalam 68:17

আমি উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছি, যেভাবে পরীক্ষা করিয়াছিলাম উদ্যান-
অধিপতিগণকে, যখন উহারা শপথ করিয়াছিল যে, উহারা প্রত্যুষে আহরণ করিবে
বাগানের ফল, । সূরা আল কালাম 68: 17

٩ إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ - سورة الفجر ٨٩: ١٥

When his Lord tries him and [thus] is generous to him and favors him.

তাহার প্রতিপালক যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন সম্মান ও অনুগ্রহ দান করিয়া,

فَأَمَّا إِلَّا إِنْسَانٌ إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ أَكْرَمَنِ { ١٥ }

And as for man, when his Lord tries him and [thus] is generous to him and favors him, he says, "My Lord has honored me." Al-Fajr 89: 15

মানুষ তো এইরূপ যে, তাহার প্রতিপালক যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন সম্মান ও অনুগ্রহ দান করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে সম্মানিত করিয়াছেন ।' সূরা আল ফাজর ৮৯: ১৫

١٠ إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ - سورة الفجر ٨٩: ١٦

But when He tries him and restricts his provision.

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া,

وَأَمَّا إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ أَهَانَنِ { ١٦ }

But when He tries him and restricts his provision, he says, "My Lord has humiliated me." Al-Fajr 89: 16

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে হীন করিয়াছেন ।' সূরা আল ফাজর ৮৯: ১৬

١٠ إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ - سورة الفجر ٨٩: ١٦

But when He tries him and restricts his provision.

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া,

وَأَمَّا إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ أَهَانَنِ { ١٦ } (١٦)

But when He tries him and restricts his provision, he says, "My Lord has humiliated me." Al-Fajr 89: 16

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে হীন করিয়াছেন। সূরা আল ফাজর ৮৯: ১৬

١٦ . إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ - سورة الفجر ٨٩ : ١٦

But when He tries him and restricts his provision.

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া,

وَأَمَّا إِذَا مَا أَبْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ أَهَانَنِ { ١٦ } (١٦)

But when He tries him and restricts his provision, he says, "My Lord has humiliated me." Al-Fajr 89: 16

এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে হীন করিয়াছেন। সূরা আল ফাজর ৮৯: ১৬

١١ وَلَنَبْلُوْنَكُمْ - سورة البقرة ٢ : ١٥٥

And We will surely test you.

আমি তোমাদেরকে অবশ্যই পরীক্ষা করিব।

بَلَاءٌ

পরীক্ষা

Trial

وَلَنَبْلُوَنُّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنُقْصِ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ
وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ (١٥٥)

And We will surely test you with something of fear and hunger and a loss of wealth and lives and fruits, but give good tidings to the patient,
Al-Baqarah 2: 155

আমি তোমাদেরকে কিছু ভয়, ক্ষুধা এবং ধন-সম্পদ, জীবন ও ফল-ফসলের ক্ষয়ক্ষতি দ্বারা অবশ্যই পরীক্ষা করিব । তুমি শুভ সংবাদ দাও ধৈর্যশীলগণকে চথমব । সূরা বাকারা ২: ১৫৫

٤٨ : ٥ - سورة المائدة - لِيَبْلُوَكُمْ

But [He intended] to test you.

তিনি তোমাদেরকে পরীক্ষা করিতে চান ।

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا
عَلَيْهِ فَأَحَقُّمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَبَعَ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ
لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ
لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا أَتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (٤٨)

And We have revealed to you, [O Muhammad], the Book in truth, confirming that which preceded it of the Scripture and as a criterion over it. So judge between them by what Allah has revealed and do not follow their inclinations away from what has come to you of the truth. To each of you We prescribed a law and a method. Had Allah willed, He would have made you one nation [united in religion], but [He

intended] to test you in what He has given you; so race to [all that is] good. To Allah is your return all together, and He will [then] inform you concerning that over which you used to differ. Al-Ma'idah 5: 48

আমি তোমার প্রতি সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি ইহার পূর্বে অবতীর্ণ কিতাবের প্রত্যায়নকারী ও সংরক্ষকরূপে । সুতরাং আলাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে তুমি তাহাদের বিচার নিষ্পত্তি করিও এবং যে সত্য তোমার নিকট আসিয়াছে তাহা ত্যাগ করিয়া তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না । তোমাদের প্রত্যেকের জন্য শরী'আত ও স্পষ্ট পথ নির্ধারণ করিয়াছি । ইচ্ছা করিলে আলাহ্ তোমাদেরকে এক জাতি করিতে পারিতেন, কিন্তু তিনি তোমাদেরকে যাহা দিয়াছেন তদ্বারা তোমাদেরকে পরীক্ষা করিতে চান । সুতরাং সৎকর্মে তোমরা প্রতিযোগিতা কর । আলাহ্র দিকেই তোমাদের সকলের প্রত্যাবর্তন । অতঃপর তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করিতেছিলে, সে সম্বন্ধে তিনি তোমাদেরকে অবহিত করিবেন । সূরা আল মাযিদা ৫: ৪৮

١٣ - سورة المائدة : ٥ لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ

Allah will surely test you.

আলাহ্ অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবেন,

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَاهُ أَيْدِيكُمْ وَرَمَاحُكُمْ
لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ أَعْنَدَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٩٤)

O you who have believed, Allah will surely test you through something of the game that your hands and spears [can] reach, that Allah may make evident those who fear Him unseen. And whoever transgresses after that - for him is a painful punishment. Al-Ma'idah 5: 94

হে মু'মিনগণ! তোমাদের হাত ও বর্ণ যাহা শিকার করে সে বিষয়ে আলাহ্ অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবেন, যাহাতে আলাহ্ অবহিত হন কে তাঁহাকে না দেখিয়াও

ভয় করে। সুতরাং ইহার পর কেহ সীমালংঘন করিলে তাহার জন্য মর্মনুদ শাস্তি রহিয়াছে।। সূরা আল মায়িদা ৫: ৯৪

٤٦٥ لِّيَبْلُوْكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ - سورة الأنعام ٦: ٦

That He may try you through what He has given you.

যাহা তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন সে সম্বন্ধে পরীক্ষার উদ্দেশ্যে,

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِّيَبْلُوْكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ (١٦٥)

And it is He who has made you successors upon the earth and has raised some of you above others in degrees [of rank] that He may try you through what He has given you. Indeed, your Lord is swift in penalty; but indeed, He is Forgiving and Merciful. Al-An'am 6: 165

তিনিই তোমাদেরকে দুনিয়ার প্রতিনিধি করিয়াছেন এবং যাহা তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন সে সম্বন্ধে পরীক্ষার উদ্দেশ্যে তোমাদের কতককে কতকের উপর মর্যাদায় উন্ড়বীত করিয়াছেন। তোমার প্রতি-পালক তো শাস্তি প্রদানে দ্রুত আর তিনি অবশ্যই ক্ষমাশীল, দয়াময়। সূরা আনআম ৬: ১৬৫

١٦٣ كَذَلِكَ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ - سورة الأعراف ٧: ٧

Thus did We give them trial because they were defiantly disobedient.

এইভাবে আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম, যেহেতু তাহারা সত্য ত্যাগ করিত।

Trial

পরীক্ষা

بَلَاءٌ

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرِيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبَّتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيَّاتُهُمْ يَوْمَ سَبَّتِهِمْ شُرَّاعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِطُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُو هُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ ﴿١٦٣﴾

And ask them about the town that was by the sea - when they transgressed in [the matter of] the Sabbath - when their fish came to them openly on their Sabbath day, and the day they had no Sabbath they did not come to them. Thus did We give them trial because they were defiantly disobedient. Al-A'raf 7: 163

তাহাদেরকে সমুদ্রতীরবর্তী জনপদবাসীদের সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা কর, তাহারা শনিবারের সীমালংঘন করিত; শনিবার উদ্যাপনের দিন মাছ পানিতে ভাসিয়া তাহাদের নিকট আসিত। কিন্তু যেদিন তাহারা শনিবার উদ্যাপন করিত না সেদিন উহারা তাহাদের নিকট আসিত না। এইভাবে আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম, যেহেতু তাহারা সত্য ত্যাগ করিত। সূরা আরাফ ৭: ১৬৩

١٦ لِيَبْلُوْكُمْ أَيْكُمْ أَخْسَنُ عَمَلًا - سورة هود ١١: ١٦

That He might test you as to which of you is best in deed.

তোমাদের মধ্যে কে কর্মে শ্রেষ্ঠ তাহা পরীক্ষা করিবার জন্য।

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوْكُمْ أَيْكُمْ أَخْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

And it is He who created the heavens and the earth in six days - and His Throne had been upon water - that He might test you as to which of you is best in deed. But if you say, "Indeed, you are resurrected

after death," those who disbelieve will surely say, "This is not but obvious magic." Hud 11: 7

আর তিনিই আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন, তখন তাহার আরশ ছিল পানির উপর, তোমাদের মধ্যে কে কর্মে শ্রেষ্ঠ তাহা পরীক্ষা করিবার জন্য । তুমি যদি বল, 'মৃত্যুর পর তোমরা অবশ্যই উত্থিত হইবে,' কাফিররা নিশ্চয়ই বলিবে, 'ইহা তো সুস্পষ্ট জানু ।'সূরা হুদ ১১: ৭

١٧ إِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللَّهُ بِهِ - سورة النحل ١٦ : ٩٢

Allah only tries you thereby.

আলাহ্ তো ইহা দ্বারা কেবল তোমাদেরকে পরীক্ষা করেন ।

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَرَلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَخَذُونَ أَيْمَانَكُمْ
دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخَلَّفُونَ {٩٢}

And do not be like she who untwisted her spun thread after it was strong [by] taking your oaths as [means of] deceit between you because one community is more plentiful [in number or wealth] than another community. Allah only tries you thereby. And He will surely make clear to you on the Day of Resurrection that over which you used to differ. An-Nahl 16: 92

তোমরা সেই নারীর মত হইও না, যে তাহার সূতা ময়বুত করিয়া পাকাইবার পর উহার পাক খুলিয়া নষ্ট করিয়া দেয় । তোমাদের শপথ তোমরা পরম্পরকে প্রবন্ধনা করিবার জন্য ব্যবহার করিয়া থাক, যাহাতে একদল অন্যদল অপেক্ষা অধিক লাভবান হও । আলাহ্ তো ইহা দ্বারা কেবল তোমাদেরকে পরীক্ষা করেন । আলাহ্ কিয়ামতের দিন

তাহা নিশ্চয়ই স্পষ্টভাবে প্রকাশ করিয়া দিবেন যে বিষয়ে তোমরা মতভেদ করিতে।
সূরা আন নাহল ১৬: ৯২

١٨ - سورة الكهف : ١٨ **لِنَبْلُوْهُمْ أَيْمُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا**

We may test them [as to] which of them is best in deed.

ମାନୁଷକେ ଏହି ପରୀକ୍ଷା କରିବାର ଜନ୍ୟ ଯେ, ଉତ୍ତାଦେର ମଧ୍ୟେ କର୍ମେ କେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ।

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِتَبْلُو هُمْ أَيّْهُمْ أَحْسَنُ عَمَلاً ﴿٧﴾

Indeed, We have made that which is on the earth adornment for it that We may test them [as to] which of them is best in deed. Al-Kahf 18: 7

পৃথিবীর উপর যাহা কিছু আছে আমি সেইগুলিকে উহার শোভা করিয়াছি, মানুষকে এই পরীক্ষা করিবার জন্য যে, উহাদের মধ্যে কর্মে কে শ্রেষ্ঠ । সূরা আল কাহফ ১৮: ৭

١٩ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً - سُورَةُ الْأَنْبِيَاٰ ٢١: ٣٥

And We test you with evil and with good as trial;

আমি তোমাদেরকে মন্দ ও ভাল দ্বারা বিশেষভাবে পরীক্ষা করিয়া থাকি,

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (٣٥)

Every soul will taste death. And We test you with evil and with good as trial; and to Us you will be returned. Al-Anbya 21: 35

জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করিবে; আমি তোমাদেরকে মন্দ ও ভাল দ্বারা বিশেষভাবে পরিষ্কা করিয়া থাকি এবং আমারই নিকট তোমরা প্রত্যানীত হইবে। সুরা আল আমিয়া

૨૬: ૭૮

٤٠ : ٢٧ لِيَبْلُوْنِي أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ - سورة النمل

To test me whether I will be grateful or ungrateful.

যাহাতে তিনি আমাকে পরীক্ষা করিতে পারেন-আমি কৃতজ্ঞ না অকৃতজ্ঞ ।

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا أَتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَأَهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوْنِي أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبَّيْ غَنِيًّا كَرِيمٌ (٤٠)

Said one who had knowledge from the Scripture, "I will bring it to you before your glance returns to you." And when [Solomon] saw it placed before him, he said, "This is from the favor of my Lord to test me whether I will be grateful or ungrateful. And whoever is grateful - his gratitude is only for [the benefit of] himself. And whoever is ungrateful - then indeed, my Lord is free of need and Generous." An-Naml 27: 40

কিতাবের জ্ঞান যাহার ছিল, সে বলিল, 'আপনি চক্ষুর পলক ফেলিবার পূর্বেই আমি উহা আপনাকে আনিয়া দিব।' সুলায়মান যখন উহা সম্মুখে রাখিত অবস্থায় দেখিল তখন সে বলিল, 'ইহা আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ, যাহাতে তিনি আমাকে পরীক্ষা করিতে পারেন-আমি কৃতজ্ঞ না অকৃতজ্ঞ । যে কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে, সে তো কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে নিজেরই কল্যাণের জন্য এবং যে অকৃতজ্ঞ, সে জানিয়া রাখুক যে, আমার প্রতিপালক অভাবমুক্ত, মহানুভব।' সূরা নামল ২৭: ৪০

٤١ : ٤٧ لِيَبْلُوْ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ - سورة محمد

But [He ordered armed struggle] to test some of you by means of others.

তিনি চাহেন তোমাদের একজনকে অপরের দ্বারা পরীক্ষা করিতে ।

فَإِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضْرِبُ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا أَلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنَا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَا تَتَصَرَّ مِنْهُمْ وَلَكِنَ لَّيَبْلُو بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضْلِلَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾

So when you meet those who disbelieve [in battle], strike [their] necks until, when you have inflicted slaughter upon them, then secure their bonds, and either [confer] favor afterwards or ransom [them] until the war lays down its burdens. That [is the command]. And if Allah had willed, He could have taken vengeance upon them [Himself], but [He ordered armed struggle] to test some of you by means of others. And those who are killed in the cause of Allah - never will He waste their deeds. Muhammad 47: 4

অতএব যখন তোমরা কাফিরদের সঙ্গে যুদ্ধে মুকাবিলা কর তখন তাহাদের গর্দানে আঘাত কর, পরিশেষে যখন তোমরা উহাদেরকে সম্পূর্ণরূপে পরাভূত করিবে তখন উহাদেরকে কষিয়া বাঁধিবে ; অতঃপর হয় অনুকম্পা, নয় মুক্তিপণ । তোমরা জিহাদ চালাইবে যতক্ষণ না যুদ্ধ ইহার অন্ত নামাইয়া ফেলে । ইহাই বিধান । ইহা এইজন্য যে, আলাহ ইচ্ছা করিলে উহাদেরকে শাস্তি দিতে পারিতেন, কিন্তু তিনি চাহেন তোমাদের একজনকে অপরের দ্বারা পরীক্ষা করিতে । যাহারা আলাহৰ পথে নিহত হয় তিনি কখনও তাহাদেও কর্ম বিনষ্ট হইতে দেন না । সূরা মুহাম্মাদ ৪৭: ৪

٤٧: ٣١ - سورة الصابرين - المُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ٢٢

And We will surely test you until We make evident those who strive among you [for the cause of Allah] and the patient.

আমি অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিব, যতক্ষণ না আমি জানিয়া লই তোমাদের
মধ্যে জিহাদকারী ও ধৈর্যশীলদেরকে,

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ {٣١}

And We will surely test you until We make evident those who strive among you [for the cause of Allah] and the patient, and We will test your affairs. Muhammad 47: 31

আমি অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিব, যতক্ষণ না আমি জানিয়া লই তোমাদের
মধ্যে জিহাদকারী ও ধৈর্যশীলদেরকে এবং আমি তোমাদের ব্যাপারে পরীক্ষা করি। সূরা
মুহাম্মাদ ৪৭: ৮

٢٣ **الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيْكُمْ أَخْسَنُ عَمَلاً** - سورة
الملك ٦٧ :

[He] who created death and life to test you [as to] which of you is best in deed.

যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্যু ও জীবন, তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবার জন্য-কে
তোমাদের মধ্যে কর্মে উত্তম?

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيْكُمْ أَخْسَنُ عَمَلاً وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ {٢}

[He] who created death and life to test you [as to] which of you is best in deed - and He is the Exalted in Might, the Forgiving – Al-Mulk 67: 2

যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্যু ও জীবন, তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবার জন্য-কে তোমাদের
মধ্যে কর্মে উত্তম? তিনি পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল। সূরা আল মূলক ৬৭: ২

٤٦ لَتُبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ - سورة آل عمران ٣: ٤٦

You will surely be tested in your possessions and in yourselves.

তোমাদেরকে নিশ্চয়ই তোমাদের ধনেশ্বর্য ও জীবন সম্বন্ধে পরীক্ষা করা হইবে।

لَتُبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذْنِيْكِيْرَأَ وَإِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَقْوَوْا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأَمْوَارِ { ٤٦ }

You will surely be tested in your possessions and in yourselves. And you will surely hear from those who were given the Scripture before you and from those who associate others with Allah much abuse. But if you are patient and fear Allah - indeed, that is of the matters [worthy] of determination. Ali 'Imran 3: 186

তোমাদেরকে নিশ্চয়ই তোমাদের ধনেশ্বর্য ও জীবন সম্বন্ধে পরীক্ষা করা হইবে। তোমাদের পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহাদের এবং মুশরিকদের নিকট হইতে তোমরা অনেক কষ্টদায়ক কথা শুনিবে। যদি তোমরা ধৈর্য ধারণ কর এবং তাকওয়া অবলম্বন কর তবে নিশ্চয়ই উহা হইবে দৃঢ়সংকল্পের কাজ। সূরা আলে ইমরান ৩: ১৮৬

٤٦ وَإِذْ أَبْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلَمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ - سورة البقرة ٢: ٤٦

And [mention, O Muhammad], when Abraham was tried by his Lord with commands and he fulfilled.

এবং স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীমকে তাহার প্রতিপালক কয়েকটি কথা দ্বারা পরীক্ষা করিয়াছিলেন,

وَإِذْ أَبْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلٌ لِلنَّاسِ إِمَاماً قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ { ١٢٤ }

And [mention, O Muhammad], when Abraham was tried by his Lord with commands and he fulfilled them. [Allah] said, "Indeed, I will make you a leader for the people." [Abraham] said, "And of my descendants?" [Allah] said, "My covenant does not include the wrongdoers." Al-Baqarah 2: 124

এবং স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীমকে তাহার প্রতিপালক কয়েকটি কথা দ্বারা পরীক্ষা করিয়াছিলেন এবং সেইগুলি সে পূর্ণ করিয়াছিল, আলাহ্ বলিলেন, 'আমি তোমাকে মানব জাতির নেতা করিতেছি।' সে বলিল, 'আমার বংশধরগণের মধ্য হইতেও?' আলাহ্ বলিলেন, 'আমার প্রতিশ্রূতি জালিমদের প্রতি প্রযোজ্য নহে।' সূরা আল বাকারা ২: ১২৪

٢٦ ٣: سَرَفْكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ - سورة آل عمران

Then he turned you back from them [defeated] that He might test you.

অতঃপর তিনি পরীক্ষা করার জন্য তোমাদেরকে তাহাদের হইতে ফিরাইয়ল দিলেন,
 وَلَقَدْ صَدَقْتُمُ اللَّهَ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشَلْتُمْ وَتَنَازَ عَنْهُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَأْكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفْكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ { ١٥٢ }

And Allah had certainly fulfilled His promise to you when you were killing the enemy by His permission until [the time] when you lost

courage and fell to disputing about the order [given by the Prophet] and disobeyed after He had shown you that which you love. Among you are some who desire this world, and among you are some who desire the Hereafter. Then he turned you back from them [defeated] that He might test you. And He has already forgiven you, and Allah is the possessor of bounty for the believers. Ali'Imran 3: 152

আলাহ্ তোমাদের সঙ্গে তাঁহার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করিয়াছিলেন যখন তোমরা আলাহ্ অনুমতিক্রমে তাহাদেরকে বিনাশ করিতেছিলে, যে পর্যন্ত না তোমরা সাহস হারাইলে এবং নির্দেশ সম্বন্ধে মতভেদ সৃষ্টি করিলে এবং যাহা তোমরা ভালবাস তাহা তোমাদের দেখাইবার পর তোমরা অবাধ্য হইলে । তোমাদের কতক ইহকাল চাহিতেছিল এবং কতক পরকাল চাহিতেছিল । অতঃপর তিনি পরীক্ষা করার জন্য তোমাদেরকে তাহাদের হইতে ফিরাইয়ল দিলেন অবশ্যই তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করিলেন এবং আলাহ্ মুমিনদেও প্রতি অনুগ্রহশীল । সূরা আলে ইমরান ৩: ১৫২

٢٧ وَلَيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَّنَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ - سورة
آل عمران ٣: ١٥٤

[It was] so that Allah might test what is in your breasts and purify what is in your hearts.

ইহা এইজন্য যে, আলাহ্ তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরীক্ষা করেন এবং তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরিশোধন করেন ।

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُعَاسًا يَعْشَى طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةً فَدَّ
أَهْمَّهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظْنُونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلَةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ
الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلُّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبَدِّلُونَ
لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلَنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي

بُيُوتُكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلَيَبْتَلِي اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ {١٥٤}

Then after distress, He sent down upon you security [in the form of] drowsiness, overcoming a faction of you, while another faction worried about themselves, thinking of Allah other than the truth - the thought of ignorance, saying, "Is there anything for us [to have done] in this matter?" Say, "Indeed, the matter belongs completely to Allah." They conceal within themselves what they will not reveal to you. They say, "If there was anything we could have done in the matter, some of us would not have been killed right here." Say, "Even if you had been inside your houses, those decreed to be killed would have come out to their death beds." [It was] so that Allah might test what is in your breasts and purify what is in your hearts. And Allah is knowing of that within the breasts. Ali'Imran 3: 152

অতঃপর দুঃখের পর তিনি তোমাদেরকে প্রদান করিলেন প্রশান্তি তন্দুরাস্পে, যাহা তোমাদেও একদলকে আচ্ছন্ড করিয়াছিল। এবং একদল জাহিলী যুগের অঙ্গের ন্যায় আলহুস সম্বন্ধে অবাস্তব ধারণা করিয়া নিজেরাই নিজেদেরকে উদ্বিগ্ন করিয়াছিল এই বলিয়া যে, 'আমাদের কি কোন অধিকার আছে?' বল, 'সমস্ত বিষয় আলহুরই ইখতিয়ার।' যাহা তাহারা তোমার নিকট প্রকাশ করে না, তাহারা তাহাদের অন্তরে উহা গোপন রাখে, আর বলে, 'এই ব্যাপারে আমাদেও কোন অধিকার থাকিলে আমরা এই স্থানে নিহত হইতাম না।' বল, 'যদি তোমরা তোমাদের গৃহে অবস্থান করিতে তবুও নিহত হওয়া যাহাদের জন্য অবধারিত ছিল তাহারা নিজেদের মৃত্যুস্থানে বাহির হইত। ইহা এইজন্য যে, আলহু তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরীক্ষা করেন এবং তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরিশোধন করেন। অন্তরে যাহা আছে আলহু সে সম্পর্কে বিশেষভাবে অবহিত। সূরা আলে ইমরান ৩: ১৫৪

Trial

পরীক্ষা

بَلَاءٌ

٢٨ هُنَالِكَ أَبْتُلُ أَمْوَمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا - سورة الأحزاب
١١: ٣٣

There the believers were tested and shaken with a severe shaking.

তখন মুমিনগণ পরীক্ষিত হইয়াছিল এবং তাহারা ভীষণভাবে প্রকম্পিত হইয়াছিল।

هُنَالِكَ أَبْتُلُ أَمْوَمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا { ١١ }

There the believers were tested and shaken with a severe shaking. Al-Ahzab 33: 11

তখন মুমিনগণ পরীক্ষিত হইয়াছিল এবং তাহারা ভীষণভাবে প্রকম্পিত হইয়াছিল।
সূরা আল আহ্যাব ٣٣: ١١

٢٩ نَّبَّلَاهُ فَجَعَلَنَا سَمِيعاً بَصِيرَاً - سورة الإنسان ٧٦ : ٢

We may try him; and We made him hearing and seeing.

তাহাকে পরীক্ষা করিবার জন্য; এইজন্য আমি তাহাকে করিয়াছি শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি
সম্পন্ডিত।

إِنَّا خَلَقْنَا إِلَإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبَّلَاهُ فَجَعَلَنَا سَمِيعاً بَصِيرَاً { ٢ }

Indeed, We created man from a sperm-drop mixture that We may try him; and We made him hearing and seeing. Al-Insan 76: 2

আমি তো মানুষকে সৃষ্টি করিয়াছি মিলিত রক্তবিন্দু হইতে, তাহাকে পরীক্ষা করিবার জন্য; এইজন্য আমি তাহাকে করিয়াছি শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি সম্পন্ডিত। সূরা আল ইনসান ৭৬: ২

٣٠ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ - سُورَةُ الْبَقْرَةِ ٢ : ٢٤٩

He said, "Indeed, Allah will be testing you with a river.

সে তখন বলিল, আল-হু এক নদী দ্বারা তোমাদের পরীক্ষা করিবেন।

فَلَمَّا فَصَلَ طَلْوُتْ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرَبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ أَغْتَرَ فَغُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاءَرَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا إِلَيْهِمْ بِجَاهْلَوْتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظْنُونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللَّهَ كَمْ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةً كَثِيرَةً بِإِنِّي اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ (٢٤٩)

And when Saul went forth with the soldiers, he said, "Indeed, Allah will be testing you with a river. So whoever drinks from it is not of me, and whoever does not taste it is indeed of me, excepting one who takes [from it] in the hollow of his hand." But they drank from it, except a [very] few of them. Then when he had crossed it along with those who believed with him, they said, "There is no power for us today against Goliath and his soldiers." But those who were certain that they would meet Allah said, "How many a small company has overcome a large company by permission of Allah. And Allah is with the patient." Al-Baqarah 2: 249

অতঃপর তালুত যখন সৈন্যবাহিনীসহ বাহির হইল সে তখন বলিল, আলহু এক নদী দ্বারা তোমাদের পরীক্ষা করিবেন। যে কেহ উহা হইতে পান করিবে সে আমার দলভুক্ত নহে; আর যে কেহ উহার স্বাদ গ্রহণ করিবে না সে আমার দলভুক্ত; ইহা ছাড়া যে কেহ তাহার হস্তেএক কোষ পানি গ্রহণ করিবে সেও। অতঃপর অল্ল সংখ্যক ব্যক্তিত তাহারা উহা হইতে পান করিল। সে এবং তাহার সঙ্গী ঈমানদারগণ যখন উহা অতিক্রম করিল তখন তাহারা বলিল, 'জালুত ও তাহার সৈন্যবাহিনীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার মত শক্তি আজ আমাদের নাই।' কিন্তু যাহাদের প্রত্যয় ছিল আলহুর সঙ্গে তাহাদের সাক্ষাৎ

ঘটিবে তাহারা বলিল, আলাহুর হৃকুমে কত ক্ষুদ্র দল কত বৃহৎ দলকে পরাভৃত করিয়াছে। আলাহু ধর্যশিলদেও সাথে আছেন। সূরা আল বাকারা ২: ২৪৯

۳۱ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَدِئِينَ - سورة المؤمنون ۳۰ : ۳۱

Indeed in that are signs, and indeed, We are ever testing [Our servants].

ইহাতে অবশ্যই নির্দেশন রহিয়াছে। আর আমি তো উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَدِئِينَ (۱۲۴)

Indeed in that are signs, and indeed, We are ever testing [Our servants]. Al-Mu'minun 23: 30

ইহাতে অবশ্যই নির্দেশন রহিয়াছে। আর আমি তো উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম।
সূরা আল মুমিনুন ২৩: ৩০